



QUALIFIKATIONS - REGLEMENT <i>Ausgabe 2026</i>	RÈGLEMENT DE QUALIFICATION <i>Édition 2026</i>	REGOLAMENTO DI QUALIFICAZIONE <i>Edizione 2026</i>	
Inhalt	Contenu	Contenuto	Seite page
1. MLAIC	1. MLAIC	1. MLAIC	2
2. Kadervorbereitung/Training	2. Préparation des cadres/entraînement	2. Preparazione dei quadri/allenamento	3
3. Kommission Breiten- & Leistungssport sowie Nachwuchsförderung (KBLS)	3. Commission du sport de masse et de compétition ainsi que de la promotion de la relève (KBLS)	3. Commissione per gli sport di massa e di competizione come pure per la promozione dei giovani atleti (KBLS)	3
4. Schweizermeisterschaft (SM)	4. Championnat suisse (CS)	4. Campionato svizzero (CS)	4
5. Qualifikation EM/WM - Allgemeines/Zielsetzungen	5. Qualification CE/CM – Généralités/Objectifs	5. Qualificazione CE/CM Generalità/Obiettivi	4
6. Qualifikationsschiessen EM/WM Kugeldisziplinen	6. Tirs de qualification CE/CM disciplines à balles	6. Tiri di qualificazione delle discipline a palla per CE/CM	5
7. Leistungsanforderungen für die Qualifikation EM/WM Kugeldisziplinen Einzelschütze	7. Exigences de performance pour la qualification CE/CM disciplines à balles tireur individuel	7. Requisiti di prestazione per la qualificazione ai CE/CM nelle discipline di tiro a palla per il tiratore individuale	6
8. Qualifikation für Team Events, Kugeldisziplinen	8. Qualification pour les Team Events, disciplines à balles	8. Qualificazione per i Team Events, discipline a palla	7
9. Tontaubendisziplinen	9. Disciplines du pigeon d'argile	9. Discipline di tiro al piattello	8
10. Anmeldung, Mannschaftsbetreuung und Informationen für EM/WM	10. Inscription, encadrement de l'équipe et informations pour les CE/CM	10. Iscrizione, supervisione della squadra e informazioni per CE/CM	9



QUALIFIKATIONS - REGLEMENT	RÈGLEMENT DE QUALIFICATION	REGOLAMENTI DI QUALIFICAZIONE
1. MLAIC	1. MLAIC	1. MLAIC
1.1. Verbindlichkeiten Verbindlichkeiten für die Durchführung von internationalen Wettkämpfen ist das Reglement der MLAIC in seiner englischen Version. Es regelt den Zeitraum in welchen Europameisterschaften (EM) und Weltmeisterschaften (WM) durchzuführen sind, Zulassung der Waffen, auszutragende Disziplinen, Anzahl der Schützen, die pro Land zugelassen werden, Wettkampfbedingungen und Sicherheitsbestimmungen. Ferner Disziplinarstrafen bei Regelverstößen 1.2. Zulassungsbedingungen Voraussetzung zur Teilnahme an EM und WM ist die Mitgliedschaft des VSV bei der MLAIC. Pro Staat kann nur ein Verband Mitglied sein. Über die Zulassung der einzelnen Schützen entscheidet allein der Landesverband, d.h. hier der VSV. Jedes Mitglied kann pro Schiessdisziplin maximal acht Schützen an MLAIC Wettkämpfen entsenden. Bei insgesamt 29 Disziplinen je für Original- und Replika- Waffen ergibt dies pro Land (von der MLAIC als «Team» bezeichnet) maximal 248 Starts. Ein Schütze kann in mehreren Disziplinen teilnehmen (was meistens der Fall ist). Alters- und geschlechtsspezifische Vorschriften oder Regeln gibt es nicht, ausser bei der Disziplin Walkyrie für Frauen.	1.1. Dettes Le règlement de la MLAIC dans sa version anglaise est contraignant pour l'organisation des compétitions internationales. Il définit la période pendant laquelle les championnats d'Europe (CE) et du monde (CM) doivent être organisés, l'autorisation des armes, les disciplines à disputer, le nombre de tireurs autorisés par pays, les conditions de compétition et les règles de sécurité. Il prévoit également des sanctions disciplinaires en cas de non-respect des règles. 1.2. Conditions d'admission Pour pouvoir participer aux CE et aux CM, la FSA doit être membre de la MLAIC. Une seule association par pays peut être membre. Seule la fédération nationale, c'est-à-dire la FSA, décide de l'admission des différents tireurs. Chaque membre peut envoyer au maximum huit tireurs par discipline de tir aux compétitions MLAIC. Avec un total de 29 disciplines pour les armes originales et les répliques, cela représente un maximum de 248 départs par pays (désigné par la MLAIC comme "Team"). Un tireur peut participer à plusieurs disciplines (ce qui est généralement le cas). Il n'y a pas de règles ou de prescriptions spécifiques à l'âge ou au sexe, à l'exception de la discipline Walkyrie pour les femmes.	1.1. Obblighi La versione inglese del regolamento MLAIC è vincolante per l'organizzazione delle competizioni internazionali. Esso regola il periodo di svolgimento dei Campionati europei (CE) e dei Campionati mondiali (CM), l'ammissione delle armi, le discipline da svolgere, il numero di tiratori ammessi per Paese, le condizioni di gara e le norme di sicurezza. Inoltre, prevede le sanzioni disciplinari in caso di infrazioni alle regole. 1.2. Condizioni di ammissione Il prerequisito per la partecipazione ai CE e ai CM è l'appartenenza della FSA quale membro alla MLAIC. Può essere membro una sola federazione per Paese. Unicamente la federazione nazionale, cioè in questo caso la FSA, decide sull'ammissione dei singoli tiratori. Ogni membro può inviare un massimo di otto tiratori per disciplina alle gare MLAIC. Con un totale di 29 discipline, ciascuna per armi originali e repliche, si ottiene un massimo di 248 partenze per paese (definito come "Team" dalla MLAIC). Un tiratore può gareggiare in più di una disciplina (cosa che avviene di solito). Non ci sono regole o regolamenti specifici per età o sesso, ad eccezione della disciplina Walkyrie per le donne.



Für Junioren Disziplinen sind Jungschützen von 13 bis 21 Jahren zugelassen. (Nach MLAIC 8.1 b.), das ganze Jahr des 13. und 21. Geburtstags). 1.3. Häufigkeiten von EM und WM EM und WM finden im Normalfall abwechselungsweise alle Jahre statt. • Europameisterschaften in ungeraden Jahren • Weltmeisterschaften in geraden Jahren	Pour les disciplines juniors, les jeunes tireurs de 13 ans jusqu'à 21 ans sont admis. (Selon MLAIC 8.1. b.) toute l'année du 13. et du 21. anniversaire). 1.3. Fréquences des CE et des CM Les championnats d'Europe et du monde ont normalement lieu en alternance toutes les années. • Championnats d'Europe les années impaires • Championnats du monde les années paires	Per quanto riguarda le discipline giovanili, possono partecipare i giovani tiratori dai 13 ai 21 anni. (Secondo MLAIC 8.1. b.) durante tutto l'anno del 13. e 21. compleanno). 1.3. Frequenza dei Campionati europei e mondiali I Campionati europei e i Campionati mondiali si svolgono di norma alternativamente ogni anno. • Campionati europei negli anni dispari • Campionati del mondo negli anni pari
2. Kadervorbereitung/Training	2. Préparation des cadres/entraînement	2. Preparazione dei quadri/allenamento
2.1 Die technische Aus- und Weiterbildung der Vorderladeschützen erfolgt durch den VSV-Verbandsschützenmeister an den Schützenmeisterkursen. Dabei wird er durch den VSV-Vorstand unterstützt. 2.2 Das Vorbereitungstraining inklusive Ausbildung der Junioren erfolgt durch die einzelnen Sektionen des VSV sowie durch Teilnahme der einzelnen Schützen an in- und ausländischen Wettkämpfen. Zusätzliche Trainingskurse können vom VSV-Vorstand angeordnet werden. Der Veranstaltungskalender wird jeweils auf der Homepage des VSV veröffentlicht.	2.1 La formation technique et le perfectionnement des tireurs à chargement à la bouche sont assurés par le directeur de tir de la Fédération lors des cours de moniteurs de tir. Il est soutenu dans cette tâche par le Comité de la FSA. 2.2 L'entraînement préparatoire, y compris la formation des juniors, est assuré par les différentes sections de la FSA ainsi que par la participation des différents tireurs aux compétitions nationales et étrangères. Des cours d'entraînement supplémentaires peuvent être ordonnés par le comité de la FSA. Le calendrier des manifestations est publié sur la homepage de la FSA.	2.1 La formazione tecnica ed il perfezionamento dei tiratori ad avancarica sono curati dal direttore di tiro della Federazione nei corsi per monitori di tiro. In questo è supportato dal Comitato della FSA. 2.2 L'allenamento preparatorio, compresa la formazione degli juniores, vengono svolti dalle singole sezioni della FSA, nonché attraverso la partecipazione dei singoli tiratori alle gare nazionali e internazionali. Ulteriori corsi di formazione possono essere organizzati dal Comitato direttivo della FSA. Il calendario delle manifestazioni è pubblicato sulla homepage della FSA.
3. Kommission Breiten- & Leistungssport sowie Nachwuchsförderung (KBLS)	3. Commission du sport de masse et de compétition ainsi que de la promotion de la relève (KBLS)	3. Commissione per gli sport di massa e di competizione come pure per la promozione dei giovani atleti (KBLS)
3.1. Aufgaben der KBLS • Aufsicht und Kontrolle dieser Schiessanlässe und der Resultate.	3.1. Tâches de la KBLS • Surveillance et contrôle de ces manifestations de tir et des résultats.	3.1. Compiti della KBLS • Supervisione e controllo di queste manifestazioni di tiro e dei risultati.



• Zustellung der Anmeldeformulare für die Qualifikationsschiessen mit allen notwendigen Weisungen und Vorschriften an die Vereine • Auswerten der Qualifikationsresultate und Erstellen einer Liste der qualifizierten Schützen mittels einer Tabelle. • Zustellen der Liste sowie der Anmeldeformulare für die EM/WM an die qualifizierten Schützen. • Einladung zur Informationssitzung.	• Envoyer aux sociétés les formulaires d'inscription pour les tirs de qualification avec toutes les directives et prescriptions nécessaires. • Évaluer les résultats des qualifications et établir une liste des tireurs qualifiés au moyen d'un tableau. • Envoi de la liste et des formulaires d'inscription pour les CE/CM aux tireurs qualifiés. • Invitation à la séance d'information.	• Invio alle società dei moduli di iscrizione ai tiri di qualificazione con tutte le istruzioni e i regolamenti necessari. • Analisi dei risultati delle qualificazioni e compilazione di un elenco dei tiratori qualificati tramite una tabella. • Invio ai tiratori qualificati dell'elenco e dei moduli di iscrizione ai CE/CM. • Invito alla riunione informativa.
4. Schweizermeisterschaft (SM)	4. Championnat suisse (CS)	4. Campionato svizzero (CS)
4.1. Zur Teilnahme an einer Schweizermeisterschaft sind alle zugelassen, welche: • Mitglied einer Vorderlader-Schützensektion des VSV sind • das Schweizer Bürgerrecht besitzen oder Bürger des Fürstentums Lichtenstein sind • Ausländer sind, die in der Schweiz wohnen und die Aufenthaltsbewilligung C haben • nicht von SSV oder VSV gesperrt sind • sich gemäss Weisungen des durchführenden Vereins anmelden	4.1. Sont admis à participer à un Championnat suisse tous ceux qui : • sont membres d'une section de tir à chargement par la bouche de la FSA • possèdent la nationalité suisse ou sont citoyens de la Principauté du Lichtenstein • sont étrangers domiciliés en Suisse et titulaires d'un permis de séjour C • ne sont pas interdits de tir par la FST ou la FSA • s'inscrivent conformément aux directives de la société organisatrice	4.1. Sono ammessi a partecipare a un Campionato svizzero tutti coloro che: • sono membri di una sezione di tiro ad avancarica della FSA • hanno la cittadinanza svizzera oppure la cittadinanza del Principato del Liechtenstein • sono stranieri che vivono in Svizzera e in possesso di un permesso di soggiorno C • non sono radiati dalla FST o dalla FSA • si iscrivono secondo le istruzioni della società organizzatrice
5. Qualifikation EM/WM Allgemeines/Zielsetzungen	5. Qualification CE/CM Généralités/Objectifs	5. Qualificazione CE/CM Generalità/Obiettivi
5.1. Leistungsgerechte und nachvollziehbare Qualifikation von Teilnehmern an EM und WM im Vorderladerschiessen.	5.1 Qualification conforme aux performances et traçable des participants aux CE et CM de tir à chargement par la bouche.	5.1 Qualificazione conforme alle prestazioni e tracciabile dei partecipanti ai CE e ai CM di tiro ad avancarica.



5.2. Zielsetzungen • Erreichen der Medaillenränge an EM und WM • Alle TeilnehmerInnen Platzierung in der ersten Ranglistenhälfte • Teamplatzierungen in der ersten Ranglistenhälfte 5.3. Grundlagen • MLAIC-Reglement aktuelle Ausgabe • Weisungen zur Erstellung von Qualifikationsrichtlinien von Swiss Olympic • VSV, Stiftung Sportförderung Schweiz (SFS) (Ehem. Sport-Toto)	5.2 Objectifs • Atteindre les rangs des médailles aux CE et aux CM. • Tous les participants se placent dans la première moitié du classement. • Classement des Teams dans la première moitié du classement. 5.3. Principes de base • Règlement MLAIC édition actuelle • Directives pour l'établissement des directives de qualification de de Swiss Olympic. • FSA, Fondation suisse pour l'encouragement du sport (FSES) (Ex Sport-Toto).	5.2 Obiettivi • Raggiungere la zona medaglie ai CE e ai CM • Tutti i partecipanti classificati nella prima metà della graduatoria • Piazzamenti dei Teams nella prima metà della classifica 5.3. Principi di base • Regolamento MLAIC edizione attuale • Direttive per la creazione di linee guida di qualificazione di Swiss Olympic. • FSA, Fondazione per la promozione dello sport in Svizzera (FPSS) (Ex Sport-Toto).
6. Qualifikationsschiessen EM/WM Kugeldisziplinen	6. Tirs de qualification CE/CM disciplines à balles	6. Tiri di qualificazione delle discipline a palla per CE/ CM
6.1. Es werden mindestens 4 Qualifikationsschiessen (inkl. SM) festgelegt. Von diesen werden die Schweizermeisterschaft und die zwei besten Resultate gewertet. 6.2. Anmeldung gemäss Anmeldeformular Qualifikationsschiessen. An Qualifikationsschiessen können nur Schützinnen und Schützen teilnehmen, die sich ordnungsgemäss mit dem Formular angemeldet haben. 6.3. Jungschützen, die an Regulären- sowie Juniorenwettkämpfen teilnehmen wollen, haben ebenfalls die Qualifikationsschiessen zu absolvieren und müssen an der Schweizermeisterschaft teilnehmen.	6.1. Au moins 4 tirs de qualification (CS inclus) sont fixés. Parmi ceux-ci, le Championnat suisse et les deux meilleurs résultats seront pris en compte. 6.2. Inscription selon le formulaire d'inscription aux tirs de qualification. Seuls les tireurs et tireuses qui se sont régulièrement inscrits au moyen du formulaire peuvent participer aux tirs de qualification. 6.3. Les jeunes tireurs qui souhaitent participer aux compétitions régulières et juniors doivent également effectuer les tirs de qualification et participer au Championnat suisse.	6.1. Saranno fissati almeno 4 tiri di qualificazione (incluso il CS). Di questi, saranno conteggiati il Campionato svizzero e i due migliori risultati. 6.2. Iscrizione secondo il modulo di iscrizione ai tiri di qualificazione. Solo i tiratori e le tiratrici che si sono regolarmente iscritti/e con questo modulo possono partecipare ai tiri di qualificazione. 6.3. Anche i giovani tiratori che desiderano partecipare alle gare regolari e giovanili devono completare i tiri di qualificazione e partecipare al Campionato svizzero.



7. Leistungsanforderungen für die Qualifikation EM/WM Kugeldisziplinen Einzelschütze	7. Exigences de performance pour la qualification CE/CM disciplines à balles tireur individuel	7. Requisiti di prestazione per la qualificazione ai CE/CM nelle discipline di tiro a palla per il tiratore individuale
7.1. Grundbedingung der Qualifikation ist, dass der Bewerber in zwei der drei bewerteten Resultate mindestens 90% des vorgegebenen Qualifikations-Resultats geschossen hat. Das Qualifikations-Resultat wurde als Durchschnitt der Sieger-ergebnisse in den einzelnen Disziplinen anhand der letzten 2 EM und 2 WM von 2022 bis 2025 berechnet. Gültigkeit dieser Limiten wird durch die KBLS überwacht und wird bei Bedarf neu berechnet. Kommastellen bei der Berechnung des Qualifikations-Resultats sowie des 90% Resultats werden nach der Rundungsregel auf- oder abgerundet. Die Qualifikationsresultate werden in der dafür erstellten Tabelle aufgeführt. Für die Qualifikation von Junioren Disziplinen ist ein Resultat von 85% zu erreichen. 7.2. Das zur Verfügung stehende Kontingent von acht Schützen pro Disziplin wird mit den bestqualifizierten Schützen besetzt. Massgebend für die Qualifikation ist das Summenergebnis der drei bewerteten Resultate. Sind mehrere Schützen punktgleich, so entscheidet primär die bessere Klassierung bei der Schweizermeisterschaft und sekundär das Summenergebnis der zwei 90% Resultate. Dies in absteigender Reihenfolge der Summenergebnisse.	7.1. La condition fondamentale pour la qualification est que le candidat ait obtenu, dans deux des trois résultats évalués, au moins 90 % du résultat de qualification requis. Le résultat de qualification a été calculé comme la moyenne des résultats des vainqueurs lors des 2 derniers CE et CM de 2022 à 2025 La validité de ces limites est contrôlée par la KBLS et recalculée si nécessaire. Les décimales dans le calcul du résultat de qualification ainsi que du résultat de 90 % sont arrondies à l'unité supérieure ou inférieure selon la règle d'arrondi. Les résultats de qualification seront insérés dans le tableau crée à cette fin. Pour la qualification dans les disciplines juniors, un résultat de 85% doit être atteint. 7.2. Le contingent à disposition de huit tireurs par discipline est occupé par les tireurs les mieux qualifiés. Le résultat cumulé des trois résultats évalués est déterminant pour la qualification. Si plusieurs tireurs sont à égalité de points, c'est en premier lieu le meilleur classement au Championnat suisse qui est déterminant et, en second lieu, le résultat cumulé des deux résultats à 90%. Ceci dans l'ordre décroissant des résultats cumulés.	7.1. Il requisito fondamentale per la qualificazione è che il candidato abbia ottenuto almeno il 90% del punteggio di qualificazione prestabilito in due dei tre risultati valutati. Il punteggio di qualificazione è stato calcolato come media dei risultati dei vincitori degli ultimi 2 CE e 2 CM dal 2022 al 2025. La validità di questi limiti viene monitorata dalla KBLS e, se necessario, ricalcolata. Le cifre decimali nel calcolo del punteggio di qualificazione e del punteggio del 90% vengono arrotondate per eccesso o per difetto secondo la regola di arrotondamento. I risultati di qualificazione vengono inseriti nella tabella appositamente creata a questo scopo. Per la qualificazione nelle discipline juniores, è necessario raggiungere un risultato dell'85%. 7.2. L quota disponibile di otto tiratori per disciplina sarà riempita con i tiratori meglio qualificati. La somma dei tre risultati valutati è determinante per la qualificazione. Se più tiratori sono a pari punti, il miglior piazzamento ai Campionati svizzeri è il fattore decisivo principale e il totale dei due risultati al 90% è il fattore decisivo secondario. Ciò avviene in ordine decrescente rispetto al totale dei risultati.



7.3. Gleichzeitige Qualifikation für mehrere Disziplinen Ein Schütze kann sich gleichzeitig für mehrere Disziplinen qualifizieren. Es ist jedoch laut MLAIC Reglement nicht erlaubt, in ein und derselben Disziplin Original und Replika zu schießen.	7.3. Qualification simultanée dans plusieurs disciplines Un tireur peut se qualifier simultanément pour plusieurs disciplines. Cependant, selon le règlement MLAIC, il n'est pas autorisé à tirer des originaux et des répliques dans la même discipline.	7.3. Qualificazione simultanea per più discipline Un tiratore può qualificarsi in più discipline contemporaneamente. Tuttavia, secondo il regolamento MLAIC, non è consentito tirare "Originale" e "Replica" nella stessa disciplina.
7.4. Auffüllen von einzelnen Disziplinen Jeder Schütze, der mindestens in einer Disziplin die Qualifikation erreicht hat, kann sich in allen Disziplinen zum Auffüllen melden, das gilt auch für Junioren, die sich in den Juniorendisziplinen qualifiziert haben. Vorrang beim Auffüllen haben die Schützen, welche in der aufzufüllenden Disziplin die Qualifikation gemäss Punkt 7.1 fertig geschossen haben.	7.4. Remplissage de disciplines individuelles Tout tireur ayant obtenu la qualification dans au moins une discipline, peut s'inscrire pour le remplissage dans toutes les disciplines, y compris aussi les juniors qui se sont qualifiés dans les disciplines juniors. Les tireurs qui ont terminé la qualification dans la discipline à compléter selon le point 7.1 ont la priorité lors du remplissage.	7.4. Rimpolpare singole discipline Tutti i tiratori che hanno ottenuto la qualificazione in almeno una disciplina possono iscriversi per rimpolpare tutte le discipline; questo vale anche per gli juniores che hanno ottenuto la qualifica nelle discipline giovanili. I tiratori che hanno completato la qualificazione nella disciplina da rimpolpare in conformità al punto 7.1 hanno la priorità.
7.5. Ausnahmen Es kann vorkommen, dass einzelne Qualifikationsteilnehmer aus unabsehbaren Gründen (Erkrankung, Unfall, Arbeit, etc.) nicht an der Schweizermeisterschaft teilnehmen können. Es liegt im Ermessen der KBLS solche Qualifikationsteilnehmer dennoch zu qualifizieren. Im Weiteren kann, um Teams aufzufüllen, die KBLS auch Teilnehmer rekrutieren, die nicht an der Qualifikation teilgenommen haben, sofern keiner der Qualifikationsteilnehmer benachteiligt wird.	7.5. Exceptions Il peut arriver que certains aspirants à la qualification ne puissent pas participer au Championnat suisse pour des raisons imprévisibles (maladie, accident, travail, etc.). La KBLS est libre de qualifier de tels aspirants malgré tout. En outre, afin de compléter les équipes, la KBLS peut recruter des participants qui n'ont pas participé aux qualifications, pour autant qu'aucun des aspirants à la qualification ne soit désavantagé.	7.5. Eccezioni Può accadere che singoli aspiranti alla qualificazione non possano partecipare ai Campionati svizzeri per motivi imprevedibili (malattia, infortunio, lavoro, ecc.). È a discrezione della KBLS qualificare comunque tali aspiranti. Inoltre, per completare le squadre, la KBLS può reclutare anche partecipanti che non hanno preso parte alle qualificazioni, a condizione che nessuno degli aspiranti alla qualificazione sia svantaggiato.
8. Qualifikation für Teams Kugeldisziplinen	8. Qualification pour les Teams disciplines à balles	8. Qualificazione per i Teams discipline a palla
8.1 Grundvoraussetzung Wer als Einzelschütze qualifiziert ist, kann einem Team zugeteilt werden, ohne dass sich der betreffende Schütze darum beworben hat.	8.1 Condition de base Tout tireur qualifié à titre individuel peut être affecté à une équipe sans avoir eu à en faire la demande.	8.1 Requisiti di base Chi si è qualificato come tiratore individuale può essere assegnato a una squadra senza averne fatto richiesta. P



Zur Teambildung wird eine Gruppe eingesetzt die aus dem Team-Captain, dem Delegationsleiter/in bzw. aus MLAIC Delegiertem/er und dem VSV-Verbandsschützenmeister besteht. Sollte einer dieser Personen nicht am Anlass dabei sein, sollte von der KBLS eine Person an seiner Stelle bestimmt werden. Dieser Gruppe steht es frei, die Teams bis am Tag vor der Anmeldefrist an der EM/WM aufgrund der aktuellen Qualifikationsresultate, Unfall oder Krankheit eines Schützen abzuändern.	Pour la constitution des équipes, un groupe est mis en place, composé du Team Captain, du chef de délégation, resp. du délégué MLAIC et du directeur de tir de la fédération. Si l'une de ces personnes n'est pas présente lors de la manifestation, la KBLS doit désigner une personne pour la remplacer. Ce groupe est libre de modifier la composition des Teams jusqu'à la veille de la date limite d'inscription aux CE/CM en fonction des résultats de qualification actuels, d'un accident ou d'une maladie d'un tireur.	per la formazione delle squadre viene istituito un gruppo composto dal Team Captain, dal capo delegazione o dal delegato MLAIC e dal direttore di tiro della federazione. Qualora una di queste persone non fosse presente all'evento, la KBLS dovrà designare una persona in sua sostituzione. Questo gruppo è libero di modificare i Teams fino al giorno precedente il termine di iscrizione ai CE/CM in base ai risultati di qualificazione attuali, infortuni o malattie di un tiratore.
9. Tontaubendisziplinen	9. Pigeon d'argile	9. Discipline di tiro al piattello
9.1. Qualifikation von Einzelschützen für EM/WM an Tontaubendisziplinen. Für die Qualifikation gelten internationale 100-Tauben-Wettkämpfe, die von der Abteilung Tontauben bestimmt werden. Hierbei müssen in Manton oder Lorenzoni von insgesamt 50 Tauben einmal deren mindestens 30 getroffen werden. Weiter ist die Teilnahme an der Schweizermeisterschaft obligatorisch. 9.2 Qualifikation als Mannschaftsschütze Der Team-Captain der Tontauben-Schützen bestimmt die Mannschafts-Zusammenstellung basierend auf den Trainingsergebnissen am Tag vor der EM oder WM. 9.3 Es besteht kein Anrecht auf Qualifikation für die Mannschaft. Die Zusammenstellung der Mannschaft ist auf jedem Fall dem Team-Captain der Tontaubenschützen vorbehalten. 9.4 Der Team-Captain wird vom Vorstand der Tontaubenschützen gewählt.	9.1 Qualification des tireurs individuels pour les CE/CM dans les disciplines de pigeon d'argile. Pour la qualification, les compétitions internationales de 100 pigeons sont déterminées par le département pigeons d'argile. A Manton ou Lorenzoni, au moins 30 pigeons sur un total de 50 doivent être touchés une fois. En outre, la participation au championnat suisse est obligatoire. 9.2. Qualification en tant que tireur d'équipe Le Team Captain des tireurs au pigeon d'argile détermine la composition de l'équipe en se basant sur les résultats de l'entraînement la veille du CE ou du CM. 9.3. Il n'existe aucun droit à la qualification pour l'équipe. La composition de l'équipe est dans tous les cas réservée au Team Captain des tireurs au pigeon d'argile. 9.4. Le Team Captain est élu par le comité des tireurs au pigeon d'argile.	9.1 Qualificazione dei tiratori individuali per i Campionati europei/Campionati del mondo nelle discipline del piattello. Per la qualificazione valgono le gare internazionali a 100 piattelli stabilite dalla divisione piattelli. Almeno 30 dei 50 piattelli totali devono essere sparati una volta a Manton o a Lorenzoni. È obbligatoria anche la partecipazione al Campionato svizzero. 9.2 Qualificazione come tiratore di squadra Il Team Captain di tiro al piattello determina la composizione della squadra in base ai risultati degli allenamenti del giorno precedente i Campionati europei o i Campionati mondiali. 9.3 Non vi è alcun diritto a qualificarsi per la squadra. In ogni caso, il Team Captain di tiro al piattello è responsabile della formazione della squadra. 9.4 Il Team Captain viene eletto dal consiglio direttivo dei tiratori al piattello.



10. Anmeldung, Mannschaftsbetreuung und Information für EM/WM	10. Inscription, suivi des équipes et information pour les CE/CM	10. Iscrizione supervisione della squadra e informazioni per CE/CM
10.1. Der Team-Captain Kugeldisziplinen (in der Regel der VSV-Verbandsschützenmeister) und sein Stellvertreter werden durch den Vorstand VSV gewählt. 10.2. Der Team-Captain oder eine vom VSV-Vorstand ernannte Person meldet die qualifizierten Schützen mit einer Mannschaftsliste termingerecht dem OK des Veranstalters der EM oder WM. 10.3. Der Team-Captain oder eine vom VSV-Vorstand ernannte Person erstellt das Budget für die EM oder WM. Die Kosten für die Qualifikationsschiessen sind separat aufzuführen, sofern dies erforderlich ist. 10.4. Vor einer EM/WM lädt der Team-Captain in Koordination mit den Tontaubenschützen alle qualifizierten Schützen und Begleitpersonen zu einer Teamsitzung ein. Der Team-Captain orientiert über: • Tenue a) Reise (normalerweise Ausgangsanszug) b) Wettkampfeinsatz (normalerweise Trainer) waffenrechtliche Bestimmungen • Schwarzpulver • Reisekoordination (Zollvorschriften etc.) Unterkunft • Gesetzliche Bestimmungen zu Waffen • Unterkunft • Finanzierung • Besonderheiten	10.1. e Team Captain des disciplines à balles (en règle générale le directeur de tir de la FSA) et son remplaçant sont élus par le Comité directeur de la FSA. 10.2. Le Team Captain ou une personne désignée par le Comité directeur de la FSA annonce dans les délais les tireurs qualifiés avec une liste d'équipe au CO de l'organisateur du CE ou du CM. 10.3. Le Team Captain ou une personne nommée par le comité directeur de la FSA établit le budget pour le CE ou le CM. Les coûts des tirs de qualification doivent être mentionnés séparément, si cela est nécessaire. 10.4. Avant un CE/CM, le Team Captain invite, en coordination avec les tireurs au pigeon d'argile, tous les tireurs qualifiés et les accompagnateurs à une réunion d'équipe. Le Team Captain donne des informations sur : • Tenue a) Voyage (normalement tenue de sortie) b) Engagement dans la compétition (normalement survêtement) • Poudre noire • Coordination du voyage (prescriptions douanières, etc.) • Dispositions légales relatives aux armes • Hébergement • Financement • Particularités	10.1. Il Team Captain per le discipline di tiro a palla (di solito il direttore di tiro della FSA) e il suo vice sono eletti dal Comitato direttivo della FSA. 10.2. Il Team Captain o una persona nominata dal Comitato direttivo della FSA comunica tempestivamente al Comitato Organizzatore dei CE o dei CM i tiratori qualificati con un elenco della squadra. 10.3. Il Team Captain o una persona nominata dal Comitato direttivo della FSA elabora il budget per i CE o i CM. I costi per i tiri di qualificazione devono essere elencati separatamente, se necessario. 10.4. Prima di un CE/CM, il Team Captain, in coordinazione con i tiratori al piattello, invita tutti i tiratori qualificati e gli accompagnatori a una riunione di squadra. Il Team Captain fornisce informazioni su: • Tenuta a) viaggio (normalmente tenuta d'uscita) b) Gara (di solito tuta da ginnastica) • Polvere nera • Coordinamento del viaggio (norme doganali, ecc.) • Disposizioni legali sulle armi • Alloggio • Finanziamento • Particolarità



Die Einladung muss schriftlich 10 Tage vor der Sitzung erfolgen. Die Teilnahme der Qualifizierten Schützen ist obligatorisch. 10.5 Kontaktperson für die einzelnen Teilnehmerkandidaten an EM und WM sind die Team - Captains der entsprechenden Abteilung (Kugel und Tontauben).	L'invitation doit être envoyée par écrit 10 jours avant la réunion. La participation des tireurs qualifiés est obligatoire. 10.5 Les personnes de contact pour les candidats individuels aux CE et CM sont les Team Captains de la division correspondante (poids et pigeons d'argile).	L'invito deve essere inoltrato per iscritto 10 giorni prima della riunione. La partecipazione dei tiratori qualificati è obbligatoria. 10.5 Le persone di riferimento per i singoli candidati alla partecipazione ai CE e ai CM sono i Team Captains della sezione corrispondente (palla e piattello).
Dieses Reglement ersetzt alle bisherigen Qualifikations-Reglemente und wurde an der VSV-Delegiertenversammlung vom 14.03.2026 in Oberentfelden genehmigt.	Ce règlement remplace tous les règlements de qualification précédents et a été approuvé lors de l'Assemblée des délégués de la FSA du 14.03.2026 à Oberentfelden.	Questo regolamento sostituisce tutti i precedenti regolamenti di qualificazione ed è stato approvato in occasione dell'assemblea dei delegati della FSA del 14.03.2026 ad Oberentfelden.

Der Präsident / Le président / Il Presidente VSV/FSA

Roland Brägger

Der VSV-Verbandsschützenmeister / Le Directeur de tir de la FSA / Il Direttore di tiro della FSA

Hans-Peter Rüfenacht